

IRE ANNEE. — N. 18. — 26 octobre 1868

HURRIYETE

نومرو ۱۸ رجب ۱۰ سنه ۱۲۸۵ تشریعال ۲۶

BUREAUX

DU HURRIYETE

(LA LIBERTÉ)

4, RUPERT STREET W.

A LONDRES

حریت

۱۲۸۵

مطبعه

لوند رده ده

روپرت استریت ده

نومرو

۴

(یکی عثمانیلر جمعیتی)

طرفندن اشو غزته منتدده برکزه نشر ایدیلور حاوی اولدیگی مباحث ملت و دونلرک سلامت و عقائلی خلقک منتدده متعلقدر بهر حصه سی بر الکلیز لیراسنددر
هر حصه صاحبده بهر هفته استدیکی نام و محله حریت کوندریلور مطبوعده سائر آثار مفیده طبع اولدقجه افلردن دخی بر رنسخه مهانا و بریلور متعدد حصه الانر فله
حصدر یجون بشقه برلره غزته کوندریلسنی توصیه ایدرلرله اورالره دخی ایصال اولنور برنسخه سی یارم شاینه [اوج غروشد] در حریت هرته یازلق استنورسه
بالاده محل و نومروسی یازیلی اولان مطبعه سند کوندریلی

تقسیم‌طریقینی آلتی ایسه هر قوله مېسر دکل دولك صدقه‌سی مقامنده فقرا معاشلری اوله رق وریلان پاره‌که ماهیه اوتوز بیک غروشه چیمار بېچاره لر آتی دخی الامورلر شدی ده مالیه خزینه‌سیله آیاصوفیه جامع شریقی اوکنده اولان اولر و دکانلر سلطان احمد قدر ییقلوب اورالری میدان اوله رق تسویه اولته جتی بونلرده لاقول سکرز اون بیک کبسه صرف ایدله جک هرکسک پاره‌جفیه آلدیغی سهم تقسیم‌طریقینی و اوتوز بیک غروش فقرا معاشلری و یرمه مقتدر اولیان مالیه خزینه‌سی صدراعظمک قوناق مصرفله آیاصوفیه جواریک تسویه اخف‌سی نهدن و یرمه جک اگر بونلرده استقراض ایله تسویه اولته جتی ایسه حالز نه اوله جتی ایسته بورالری عقله حیرت و یریرور

بوغاز ایچنده بیک اوزرنده شیخ الاسلام کوشکی دیزیلان قصر همایون جمع مشغلاتیه طرف شاهانه دن پاملکنامه عالی پاشایه احسان اولندی غالباً مشارایه بوکونلرده دواته نافع یریروک خدمت ایتش اولق کرک الله و یرمه بلغراد قلعه‌سک یاتنه بارقداش دها کوندرلییدی ذات شاهانه قوه بحریه‌ک تزییدی اوزوسنده بونلره رق تخصیصاتلرندن برمقدارینی مقدماتسانه عامریه ترک ایتشلردی اوروپادن مباحعه اولتان درت قطع زرهلی کبیرک ایکبسی مبالغ متروکه دن حاصل اولان اخفدن آلدیغی و سرای همایونه شواراتی پاره‌ک لزومی بولندیغی جهته مذکور ایکی کی ایچون وریلان درت یوز بیک لیراکه سکسان بیک کبسه ایدر مابین همایوندن طلب ایدلشدر شدی مالیه ناظری بو اچمه‌ک تدارک واعطاس‌سیله اشتغال ایدیور اگر بوکاده موفق اولور ایسه آزدن آز اون بیک لیرا دها احسان شاهانه مظهر اوله جفته اشتباه ایدله مرز فقط تداخل معاشلری بکرمی به و بلکه دها زیاده به چقارمش کیمک وظیفه‌سی اداره حاضر به اسکی بیلدیککز درجه‌ده در اصلا سبب ترقی اولور آثار کوریه‌مور شورای دولت بکی تشکیل ایدلکی زمان برطانی اعلاطات ایله خلقی الدائمی استدیله لکن کیمسه الدائمی شورای دولک باشلی وظیفه‌سی

قدر آدم تعیین ایدله جک خارجیه نظارت ایسه بونلری طوتوبده و سفارت طرفدن کتدیله به تسلی استدیکی وقت مسئله‌ک اهمیتنه باقصزین همان تسلیم ایدله جک بروقت یونانستاندن و آدم کلدی ترهاله‌ی سلائیکی افساده چالشدی بصره طوتلدی دولت صالحیوردی ایکی میرالای فالفدی کریدده رئیس اختلال اولدی احداث ایتدکلی فسادی باصدیرمه ملیونلرجه پاره‌ل صرف ایتدک انلرده کندی شمدی یونانستانده یته میرالیدرلر دولت علیه یونان بزمه محاربدر دکبدر حالا صورده‌میرور

بز دیردک بویه شبلر هضم اولنه‌یلور لکن هیچ مأمول اغیزدک پادشاه سو قصد ایتدی دیلانلرده حقک عهدک خلافتده اوله رق کندی سفارتلریه تسلیم اولته‌یلسون باب عالیک سابه درایتده پادشاهی اولدیرمک که دولتی بتورمکه برادر بک قولایلاشدی * لاحول ولا قوه الا بالله *

بوکیدشه حالز نه به منبر اوله جتی بزویه شبلر استیز پادشاهره قصد ایدن واریسه علنا وفانونا اجرای جزاسنی عموم نامه طلب ایدرز دولک برعادل محکمه‌سی وارسه بونلری محاکمه ایتسون بوقسه روسیه ایله یوناندن محاکملرینی رسماً استیضافتری نشر اولسون والا هر وقت ادعا ایدرزک بوده یکی عثمانیلری لکه‌ک ایچون اتخاذ اولمش برتوزیرد

استانبولده بولتان مخبرلرمزدن برینک برنجی مکتوبی فی ۱۱ جمادی الاخره

عالی پاشاک قوناقی طرف میردن باطلعه اولدیغی معلومدر شمدی سرعت انعامنه اقدام اولتیور آرقه‌سی براغلزده بوکیدشه ایشلنبور ایسه آتی آیه واره‌ماز تکبیل اولور کینلرده مصر و پرکوسنک پشپنا آلتسندن طولایی بعض دواړک سکسان درت سته‌سی مارتنه قدر تداخل معاشلری ویرلش و بوسماحت مالیه ناظرینک درایتنه حل اولته‌رق بشیک لیرا احسان المشدی حال بوکه یته ایکی ماهدن متجاوزدر کیمسه معاش و یردکلی یوق اسهام

فصیحی بنده کره افاده ایش اولدیغند
کیفیه علم الیقین وقوف حاصل ایتدم بورالینی
پک چوق کیمسلر حکومته اخبار ایش ایسه زده
ایشک مبداهه جقماسنه موفقی اوله مامشلردر
زیرا سارق و ساخته کار مرقوم میقولک بعض
ذوانه و برمش اولدیغی یدی پک التیوز التیش
لیرا رشوت سایه سنده بقه سنی قونارمش اولدیغنی
و ویرلان رشوتک کیمره ویرلکنی نه مرقوم ناجردن
اوکرندم اشته دفترده بودر

نمائی لبراسی

عـدد

۱۲۰۰ خارجه تشریفاتیجسی کامل پک
۳۵۰۰ شورای دولت باش کاتبی محمود پک
۱۰۰۰ عالی پاشا مهرداری مصطفی پک
۴۰۰ عالی پاشا حقتان اغاسی علی «پک»
۶۰۰ کامل پاشا تک حسنی «بکی» پاشا ریاستده ایکن
۹۶۰ ضبطده طاغیدیلوب محارری بیلمیان

۷۶۶

بونلردن بشقه ده پک چوق حوادث وار
ایسه ده بازغه تحمل ایده مدم اوصالدم قغنی
برینی یازیم هیچ برطوغری ایش کورلدیکی یوق
اوج آیدر ایشمی کوجی ترک ایتدم قیوقوزدم
هر دایره کیردم مذاهب مختلفه دن کورده بیکم
بیلدیکم ادملایله کورشدیم هیچ برآدمه تصادف
ایتدمکه اداره حاضرده دن خوشنود اولسون
وفلان ایش فلان دایره ده قاعده عدل
وحقایته تطبیقا اجرا اولندی دیسون ایشته
لاقردینک قصه سی بودر

برالاقده محاکم شرعیه و باب مشیخی طولاشدم
خلاف شرع خیلی شبلره واقف اولدم قسام
کاتلیبرینک حاللری ایسه تعریف قبول ایتمز بریسی
وفات ایدر ایکی جهندن ورته ترک ایلدر بری
اصل وارث اولئر و دیگرکی قسام کاتلیبری ایله
محضرلدر بونلر برترکه یازارل صکره سنلرجه
حساب کورمزدر بعده بدفتر بیازلر رسم قسمت
خرج ادانه ورقه بها خدامیه قلیه احضاریه
قلبه دکایمه دلایله قیدی کذا و کذا عنها منها
کوزلجه برحساب کوسترلر والخاصل اون پک
غروشلق برترکه دن ورته اینه انجی درت بش
پک غروش کچر باقیسنی چوریدرل شو حاللری

غالبا قانون تنظیم ایتک ایدی اما شمدیه قدر
اک یوک اوله رقی اوج ماده اجرا ایتدی
برنجیسی مکتب سلطانی ده السنه اسلامیه
اوقوتقی ایچون ایکی خواجه تک لزومی کورنمش
بونلردن بریته حازم افتدی مرحومک دفعه
ثانیه مآذونلردن واذکای مدرستدن عاصم پک
ایکی پک و دیگرینه اسم جسمی نامعلوم ارمفی
ملشدن بری بشیک غروش معاش ایله خواجه
تعیین اولنشلردر «قوربولقه قوربینی» طوغری
تکلمدن عاجز برذاتی السنه اسلامیه خواجه لکنه
مأمور ایتکله برابر صحیحا فضیلتی مسلم برذاتک
اوزرنه تقدیم ایتک دخی عجا اورویایه مساوانک
تمامیله اجرا اولدیغنی کوسترمک ایچونمیدر

ایکنجیسی پروسه ده اسکی قاپلیچانک صوبی
ایکی جامی اداره ده کافی بونلدیغندن ایکی یوک
غروش صرفیه یکیدن برحام ده پایا بلسته
قرار ویرلشدر بوده تزید واردات اجرا ایتدن
اوله جق چونکه حمام باقی ایچون صرف
ایده چک پاره بوله مرزل صکره طوتار استقراض
ایدلر جامی بیازلر ایکی یوک غروش ایچون
لااقل سنوی اونوز قرق پک غروش فائض
ویربلور حال بوکه پایله جق حمام پک چوق
اولسه انجق سنده یدی سکر پک نهایت
اون پک غروش ایچار ویرر سبب اولنلرک
ایچنده انصافلیجه سی بونلور ایسه صکره اظهار
ندامت ایدر سارلری بوکاده تترل ایتمز

اوجنجیسی بوندن بریجق سنه مقدم بلا
وارث وفات ایدن اتمکچی انکلینک قرق سکر
پک لبرالقی اسسهم عمومیه تحویلاتیله ایکی
پک کبسه لک مجوهراتی و سائر اشیا سنی سرقت
ایدن متوفانک اوشاغی میقولک متوفانک وفاتندن
قرق کون صکره ادرنه قیوستده بقال استاورینک
دکانی اوطه سنده برطام رفقاسیله ساخته اوله رقی
تنظیم اولندیغنی اونوز قرق شخص ایله متواترا
ثابت اولان وصیثنامه قلفی کاغدی تصدیق
ایدلر خزینهنی سکر اون پک کسه ضرریده
ایتیدریدیلر چونکه ایشک ایچنده بولنسان
وا احتمال که اوج بش پک لیرا دخی قاقمش اولان
نیجاردن ایله برقاچ سنه دنبرو القته مینی
مرقوم صورت مجرمانه ده ارتکاب ایتدکلری

جاری ایکن اولاد انانندن سکدن باشی فتاح
افندیگ حرمی اولاد ذکور قدر حصه
استدک اولاده ووردیکی استدک روم ایلی
قاضی مسکریته و صکره حضوره حواله بیورلش
بعد الحاکمه شیخ الاسلام افندی شرط واقفک
و تعامل قدیمک عکسنه اولهرق خلاف شرع
شریف قاضی مسکر افندی به خطابا سن بووجهله
اولاد انانک دخی حصه المسنی اعلام ایله بنده
اراده تحصیل ایدرم دیمش قاضی مسکر افندی
دخی ییک لیرا خرج الهرق اعلام ویرمش
حالبوک بوخصوص شرعه حواله اولمنسین
اولاد ذکور الازده بولتان خط و براتلرینی تأکید
و تجدید ابتدیرمک اوزره شورای دولته تقدیم
ایتدیرمشلر اوراده بعد انذکر تعامل قدیم وجهله
تصرفه قرار ویراش و بوباده مضبوطه سی تنظیم اولهرق
اراده پادشاهی دخی استحصا ایدلش اولدیغی
حکم قره قوشنی حاوی اعلامک ویرلیدیکندن
صکره شیخ الاسلامه عکس اتیش اولغله
نه وجهله حرکت ایتمک لازم کلهجکی خصوصتده
خیلیجه تلاش اتیش ایسده بوندن صکره سنی
تحقیقه میل ایتدیرکدن ارتق ایشک نفرک کسب
ایلدیکی معلوم اولهمدی ایشته حاللر بویه

استانبولدن دیگر مکتوب فی ۲۵ جمادی الاخره

بنده کز مالیده کاتبم بر احبابم وار انک
سایه سنده غنه کزی کوریورم اوقدر
سویورم که بوغازدن قرق پاره آرتیه یلورسم
حصه المی ایچون صاقلایه جیم واه یزم دولته
مجلس شورای امت دیدیکنر شیمی لازم شریعتی
استر قانونه می محتاجر و کلامی دکتسون مملکتی
انکله ره می ویرلم بورالزینی بیلم شوقدر
یلورم که بو کبدش اوله جق شئی دکل اگر
دها سورسه یا همز آچلقدن اوله جکر یا انک
بولق ایچون قالفه جفر اونی بونی اولدیره جکر
باقک مثلا یزم او لاله لیده در رحمتی پدردن
قاله همان الله یانغیندن صاقلاسون برابجی
وار برده چوجق قلدن ایلق اوج یوز الی
اوج ییلدر آله یلدریکم یوقی مبالغه صامبک
هنسی بورجلیلره حواله ایدی

شیخ الاسلامدن انک کوچک مأموره قدر یلورلر
هیچ کیسه سس صدا چیقارمازلر هله حضورده
رویت اولتان محاکمندن هیچ بحث جاژ دکلدر
مثلا مدعی و یا مدعی علیه برشاهد اقامه ایلور
شاهد بر شیخ شرعی ادای شهادت ایدیور
فقط شیخ الاسلام افندی اصلا بمحاکم شرعه ده
استخدام اولمند یغندن معاملاتدن و علوم
فقهنه دن بی بهره اولوب کندی افکارینه موافق
کور ندیکندن شاهی جرح ایدیور اصحاب
مصالح ایسه بشقه شاهد بوله ماز بلان شاهی
کتیرمکی قبول ایتدیور بو صورتله حریفک حق
ابطال اولتوب کیدیور نابتله تعین اولتان
نواب اکثری خواجه لردن و برطاقم ایسز
صایسز ادملردن عبارتدر خدمات شرعه
ایچون شمدی اهل بسز لکدن اعلا اهلیت بوقدر
دیه یلورم مثلا شیخ الاسلام افندی مدرسه دن
ویوزلقدن یشمه اولدیغی ایچون زادکان
کندی عنده پک مغفور فقط برده سفاهت
وفقدان اهلیت موجود اولجیه زادکاندن
بولنمی ایسه مانع اولور یته استخدام اولتور
ازجیه صدوردن طرازیونی مصطفی افندی
مرحومک مخدوملری کپی برده سعد الدین بک که
مکتوبی مشیخت معاونلکنه نصب اولندی ایدی
صکره شیخ الاسلامک مهرینه تقلید ایله قلمر تک
فضیحه سنی ارتکاب ایتدی بنه بر مجازات ایدلکدن
صکره فضله اولهرق ضم معیشته نائل اولدی
مخدوم مشیختناهنیک بعض ذواندن اوصافی
ایشتدم تحقیق احوال ایچون ارقه سینه دوشدم
کونلی کیجه لی پک اوغلونک مناسبسز محفلردن
ایرلدیغی عینا مشاهده ایتدم بو حاللری اوزینه
درت سنه ک مدرس ایکن ادرنه پایه سی الدی
بش ییک غروش معاش ایله ضبطیه اعضا اولدی
برشی قالدی انیده حکایه ایدوب ختم کلام ایدهیم
سلاهنک فانی غازی اورنوس بکک اوقافی غلهمی
یا لکز اولاد ذکوره وریلور و اولاد انانه یا لکز
دعا کوی نامیه بر مقدار حصه اعطا اولتوردی
بو صورت کرک میر مشارالیه و کرک اوغلی براق
بکک خداوند کار غازی طرفدن المش اولدقمری
خط هما یونلرده و براتلرنده دخی مسطور بولنهرق
بش التی یوز سنه دنبرو تعامل دخی او بولده

قېوسنه ضبطهك او كندن قېوك ايچندن
 كېدم بوراك حالي صورمه الاجلي ويره جكلي
 حقلي حقسنر ماخلق الله جفت چارشوسى كي
 تمش ابني يك ملت موجود هله يالكز تعين
 اتمكبله پكشان شو بېچاره ضبطهك حاللى
 كورمه له سزا هرنه ايسه شورازدن طولاشدق
 بزم ارقداشك اوينه بيشدم كنديسى كوردم
 آيد خېلى ابرادى واركن چالشدى چبالادى
 برپاره بوله مدى باقلم اقشامه بوز غروش
 كوندره جك سز شمدى نېچون طوغرى كتمك
 درسكز نهدن كېده يم بالموتجاره چقجاج
 اولسدم بولده اتمكجى چارشو ايچنه اورمق
 اسنشم تىزى شهزاده يه طوغرى كېده جك
 اولسدم قصاب قومقو طرفه اورسدم بقال
 بورجك يكوڤى بېك درتسوز غروش يالكز
 باجينك ابني يك غروشدن زباده خرينه ده
 سهم تقسېطى وار اولى يوزده بېكرى اكسكنه
 نه ايسه قېردېردق شمدى اونوز بش قرق
 اسنورل غالبا پاشا سزك غزته لدن قورقورمده
 داتره سندن سهم قيرانلره طاريلورمىش

هرنه ايسه قله كېدم عېمز افندى بورنى
 صارقتدى اكلاشيلان كچ قالمشز دفتزلده
 بزم المده كېم بيلور برشى ارامشدر نه در
 به افندم نه باهيم چولق جوجغى بسلك ايچون
 بورج ارقسندمه كردم آج آچنه چكى طاشى
 كې دفتزلده دوزى

والحاصل شونى دېمك استرم كه استانبول خلق
 ايسته هې بزم حالمده بيوك افنديلرمزدن بشقه
 هر كس يارىنى ييه جكي اتمكي دوشنبور شو
 دولتي اداره يه چالېشانلرك بنده كن قدردنه عقل
 يوقى مالمېك عموم تحصيلا تندن برمقدارى
 اوفق تفك معاشرله تخصيص اولته رق طوغرىدن
 طوغرى يه هر آي وىرلك كېسهك خاطر يه كلبورى
 وبوك نه قدراهميتى اولديغى دوشونه جك قدردمى
 بونلرده قفا يوق بونصل دولت بيلمكه طشره خلق
 وىر كوعسكرو وىر استانبوللر وىر عىز طشره ده كى
 مامورل آي باشى معاشرنى دقيقه سندن الور
 استانبولده سكرزى اون اى تداخل نه كوزل
 عدالت نه كوزل اداره نه كوزل مساوات

بوكون صاحبلىن بتاقدن قالدقم باقدم كه
 باجېده يوز صورت اكشى اما نصل سر كندن فنا
 همان نه اولدى در دېمز دهانه اوله جق
 الزمى سويليم لازمى حكايه سندن باشلادى
 اوده صابون يوق اثواب بيقانمى چوجق
 بشلدى شويتاغك حالت باق بن قومشويه
 كېده جكم چونكه اقشامه قدر قېوى بېك
 بورجلى چالار هېسبله چكه يارشدرمغه وقم
 يوق ايلق چقبور ذيبورسك بونى الاجفيلر
 المبور حقربنى اسنورل ارق بن بقدم
 اوصاندم اثواب هم اسكى هم مردار قومشويه ده
 بيلم نصل كېدم كور يوق كه متغال باقېم
 سىزه قهوه پيشېم كور اولسه قهوه ده يوق
 نه پيشېرم اوده بيشه جك يالكز راز پرېج وار
 پرېج بيشمدهن ياغىز ماغىز بيشى نه يا جقسن
 ياب بر چاره مزه باق ديدى سوزى كسدى
 بهانى مشهور برفقره دريا مفلس بر حريقك
 غايت عقللى برقاريسى وارمش بركون اولرېك
 او كنده بر كورلدى ايشمشلر حريف قېوك
 او كنه قارى جنبه يه كلس باقشلكر بر چوجق
 جنازه سى كچور ارقسندن والده سى اولادم
 سنى كتوردكلى پرده اتمك يوق بېك يوق صو
 يوق اثواب يوق يتاق يوق فالان يوق فلان
 يوق ديه اوه لازم اولان شيلرى صايهرق
 اغيلور قارى جنبه دن « افندى افندى امان
 چابق قېوى قيا » دېمكه باشلر حريف نېچون
 ديه سؤاله قالمشجه « جانم ايستورمېسن جنازه يى
 بزم اوه كيتريورل اوليه ايچنده برشى بولنز
 بشقه نزه سى واردر » دير اكلا دق كه بزم
 اوده اكا بىزه مىش

اويقودن قالدېغى ساعت اوچده ايدى
 چونكه مراقدن دوشمدهن كېجه اونه قدر
 اويويامامشدم

اكلا دق يا برىردن پاره بولق لازم كلدى
 يىزنكىن (صانكه بش اون غروشلى) احبابم
 وار تامالمېك يانده اوتورر اكا كتمك استدم
 لاله ليدمى اودن چيقدم نهدن كندم بيلورمېسكز
 اوردم اون قپانته اورادن بېكرى پاره وىردم
 (ا. ا. اويكرى پاره يى وىرميىدم نه ايشيمه
 پاره يه جقدى) بر طولاشه بىدم چيقدم باغچه